

税務  
Fiscal

しょうめいしょ、とうこうふしんせいしょ (ぼるとがるご)

証明書等交付申請書(ポルトガル語)

Formulário de Solicitação da Emissão do Comprovante, etc.

(宛先)出雲市長  
(Destinatário) Prefeito do Município de Izumo

申請日 令和 年 月 日  
Data de solicitação Ano Reiwa (ano) (mês) (dia)

窓口に來られた方 (申請者) 住所 Izumo-shi 電話番号 N° de telefone  
Solicitante フリガナ 氏名 生年月日 Data de Nasc. 年 月 日 (ano) (mês) (dia)

使用目的(提出先等) Finalidade, local de apresentação  
1.扶養申請 Requerimento de dependentes 2.公営住宅 Moradia Pública 3.保育所・幼稚園 Creche, Jardim de Infância  
4.保証人 Fiador 5.乳幼児医療・福祉医療 Subsídio para Despesa Médica Infantil, Tratamento Médico de Bem-Estar  
6.児童手当 Auxílio Infantil 7.ビザ Visto 8.その他 Outros ( )

だれの証明書が必要ですか  
Dados da pessoa que deseja o comprovante  
氏名 Nome 住所 Endereço  
※必要な証明を、下記の番号①、②から選んで記入してください。  
Escolha o comprovante necessário ① e/ou ② abaixo e preencha na coluna.

申請者本人  O próprio

申請者以外 (※以下の欄に氏名・住所をご記入ください)  
 Membro da mesma família, representante (preencha abaixo o endereço e o nome)

氏名 Nome: 住所: 申請者と同じ 出雲市  
Endereço:  Idem de cima  Izumo-shi

氏名 Nome: 住所: 申請者と同じ 出雲市  
Endereço:  Idem de cima  Izumo-shi

※本人確認のため、申請者の身分証明書(運転免許証等)をご提示ください。  
Para confirmar a identificação pessoal, apresente o zairyu card, carteira de motorista, etc.  
※同一世帯親族以外が申請する場合は委任状が必要です(裏面)。  
※ É necessário apresentar uma procuração para fazer a solicitação do documento de alguém que não está registrado na mesma unidade familiar.

番号 Número 何の証明が必要ですか。 Especifique o comprovante que necessita.

①  課税証明書  
Ano Fiscal Reiwa 令和 年度 通 vias  
ou Reiwa 令和 年度 通 vias  
Renda do Ano Reiwa 令和 年1月~12月までの所得  
de janeiro a dezembro  
Comprovante de Rendimento "ShotokuKazei Shoumeisho"  
申請された年中に得られた所得合計額及び課税額の内訳、控除の内訳を証明します。  
※Consta os valores do rendimento anual, impostos e deduções.

所得証明書  
Ano Fiscal Reiwa 令和 年度 通 vias  
ou Reiwa 令和 年度 通 vias  
Renda do Ano Reiwa 令和 年1月~12月までの所得  
de janeiro a dezembro  
Comprovante de Rendimento "Shotoku Shoumeisho"  
申請された年中に得られた所得合計額のみを証明します。(課税額の内訳及び控除の内訳は表示されません。)  
※Consta somente o valor do rendimento anual.

②  納税・納付証明書  
a) 市県民税 Imposto Municipal e Provincial  
Ano Fiscal Reiwa 令和 年度 通 vias  
b) 滞納のない証明(年度区分なし)  
Comprovante que não há débito (não consta o ano fiscal) 通 vias  
※a)は、申請された年度に課された税額及び納付額を証明します。  
a) é comprovante referente o valor de pagamento de imposto municipal e provincial.  
b)は、あなたに課された税が全て納付されていることを証明します。  
b) constarão todos os pagamentos de impostos.

市処理欄	①所得・課税証明		②納税証明		合計			
	件		件		件		円	
本人確認	運転免許証・マイナンバーカード・在留カード・住基カード(写真あり)・パスポート				受付	作票	照合	交付
	その他( ) ( ) ( ) ( )							